



## Assemblée générale

Distr.  
GÉNÉRALE

A/50/430  
14 septembre 1995  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

Cinquantième session  
Point 65 de l'ordre du jour provisoire\*

### TRAITÉ D'INTERDICTION COMPLÈTE DES ESSAIS

Lettre datée du 1er septembre 1995, adressée au Secrétaire général par  
le Représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des  
Nations Unies

J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur la déclaration ci-jointe, publiée le 18 août 1995 par M. Fidel V. Ramos, Président de la République des Philippines, concernant l'essai nucléaire récemment effectué par la Chine.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 65 de l'ordre du jour provisoire.

Le Représentant permanent

(Signé) Felipe MABILANGAN

---

\* A/50/150.

ANNEXE

Déclaration publiée le 18 août 1995 par le Président de la  
République des Philippines concernant l'essai nucléaire  
effectué par la Chine

Les Philippines déplorent vivement l'essai d'un engin nucléaire auquel la Chine a procédé hier.

Cet essai est le deuxième que la Chine a effectué depuis la Conférence des parties chargées de l'examen et de la prolongation du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui s'est tenue en avril 1995. Cet essai a manifestement fait litière de la concordance de vues qui avait prévalu lors de cette conférence, selon laquelle tous les États dotés de l'arme nucléaire feraient tout leur possible pour s'abstenir de procéder à des essais nucléaires avant la conclusion en 1996 d'un traité d'interdiction complète des essais.

La décision de la Chine de poursuivre ses essais est un camouflet pour le Forum régional de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE), tenu au début de ce mois, qui a demandé aux États dotés de l'arme nucléaire de mettre immédiatement fin aux essais nucléaires.

Les Philippines demandent instamment à la Chine, ainsi qu'à la France, d'abandonner leurs plans de poursuite des essais nucléaires, qui suscitent de graves inquiétudes quant à la sincérité des États dotés de l'arme nucléaire et qui découragent toute initiative de désarmement, en particulier la conclusion d'un traité d'interdiction des essais.

Les Philippines n'ont cessé de prendre activement position sur les questions liées aux essais nucléaires, après l'essai précédent auquel a procédé la Chine et l'annonce faite par la France qu'elle se proposait de reprendre ses essais dans le Pacifique Sud. Nous avons, en tant que Président du Groupe des 77, été à l'origine de résolutions dans des instances multilatérales, dont l'Assemblée générale et l'Agence internationale de l'énergie atomique, demandant qu'il soit mis fin aux essais nucléaires et que soient strictement respectés les accords auxquels a abouti la Conférence d'examen et de prolongation du Traité susmentionné. Nous avons également activement contribué à l'établissement d'une zone exempte d'armes nucléaires en Asie du Sud-Est.

-----